

Hafrashat Terumot U'Maasrot

in 4 easy steps

1. Assemble together each type of produce.
2. Separate more than 1% of each type of produce.
3. Say the *nusach hafrasha* (or short version) below, with *bracha* for definite *tevel*.
4. Double wrap the 1%+ and dispose. [Liquid can be poured down sink drain.]

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו להפריש תרומות ומעשרות:	
<p>Whatever is MORE than one hundredth of this food shall be <i>teruma</i> on the north side of the piece which I have set aside (each type of food for its type).</p> <p>The one hundredth which is left in the piece I have set aside plus nine other pieces the same size on the north side of the food (each type of food for its type) shall be <i>ma'aser rishon</i>.</p> <p>That same one hundredth in the piece I set aside which I have made <i>ma'aser</i> shall be <i>terumat ma'aser</i> (each type of food for its type).</p> <p>Furthermore, I am proclaiming <i>ma'aser shaini</i> to be in effect on the south side of the food (each type of food for its type). If this food needs <i>ma'aser oni</i>, the <i>ma'aser oni</i> shall take effect on the south side of the food (each type of food for its type).</p>	<p>היותר מאחד ממאה שיט כאן הרי הוא תרומה גדולה בצד צפון (כל מין על מינו):</p> <p>אותו אחד ממאה שיט כאן ועוד תשעה חלקים כמותו בצד צפון של הפרות (כל מין על מינו) הרי הוא מעשר ראשון:</p> <p>אותו אחד ממאה שעשיתיו מעשר ראשון, עשוי תרומת מעשר (כל מין על מינו):</p> <p>ומעשר שני בדרומו (כל מין על מינו), ואם צריך מעשר עני יהא מעשר עני בצד דרומו (כל מין על מינו):</p>
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו על פדיון מעשר שני:	
<p>I am redeeming the <i>ma'aser shaini</i> (each separate level of obligation) on a (separate) <i>peruta</i> of the coin set aside for members of Shaarei Tefilla for this redemption.</p>	<p>המעשר שני (כל דרגת חיוב בפני עצמה) מחלל על פרוטה (בפני עצמה) במטבע המיוחד לחברי בית כנסת שערי תפילה לחלול זה:</p>
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו על פדיון רבעי:	
<p>If this food is subject to the laws of <i>neta revai</i> then it shall be redeemed on a <i>peruta</i> of the coin set aside for members of Shaarei Tefilla for this redemption.</p>	<p>אם יש פירות רבעי יהיו מחללים על פרוטה במטבע המיוחד לחברי בית כנסת שערי תפילה לחלול זה.</p>
נוסח קצר - Short version	
<p>All the proclamation of <i>terumot and ma'asrot</i> and the redemption of <i>ma'aser sheni</i> and <i>revai</i> shall be effective as written in the version for members of Shaarei Tefilla.</p>	<p>כל ההפרכשות (תרומות ומעשרות) וחילולי מעשר שני ורבעי יחולו כדת כמו שכתוב בנוסח לחברי בית כנסת שערי תפילה.</p>